St. Nicholas Parish Parroquia San Nicolás

September 8, 2019, Twenty Third Sunday of Ordinary Time
8 de septiembre, 2019, Vigésimo Tercer Domingo de Tiempo Ordinario

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

847.864.1185 fax 847.864.7810

www.nickchurch.org stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina

Mon - Thur	9:00 am-7:30 pm
Friday	9:00 am-5:00 pm
Saturday	9:00 am-3:30 pm
Sunday	Closed

KERMES Anual de San Nicolás

Esta es la recaudación dedicada a ayudar el Catecismo en español
¡Venga, disfrute y coopere!

Encontrara la mejor comida cacera:
Tacos, Pambazos, Enchiladas, Burritos, Gorditas, Tamales, Sodas y Postre

This is the annual fundraiser devoted to the Spanish Religious Education Program.
Come, enjoy and help!

You will find the best home made Mexican food in town:
Tacos, Pambazos, Enchiladas, Burritos, Gorditas, Tamales, Sodas y Postre

DOMINGO/SUNDAY, 15 de septiembre, 2019
9:00 am to 3:00 pm

Sunday Masses / Misas Dominicales
Saturday Vigil./Vigilia en sábado: 4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with ASL) and 11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y 1:00 pm (en la Iglesia)

Communion Service:
Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

Weekday Mass:
Monday - Friday: 7:45 am,
bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am in Chapel,
Holy Hour 7:00 - 8:00 am

Misa de la semana:
Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia,
bilingüe martes y viernes
Sábado: 8:00 am en la Capilla,
hora Santa de 7:00 - 8:00 am

Pope John XXIII School

Principal Dr. Molly Cinnamon 847.475.5678
Molly.Cinnamon@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Pastor / Párroco:
Rev. Joseph Tito / jtito@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw / frroldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diácono
Jaime Rojas / jrojas@nickchurch.org x33

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa
Jose E. Chavez V. / jchavez@nickchurch.org x23

Coordinator of Religious Ed. Spanish Coordinadora de Educación Religiosa en Español
Juanita Tamayo/jtamayo@nickchurch.org x29

Director of Youth & Young Adult Ministries / Director de Pastoral Juvenil
James Holzhauer-Chuckas, ObSB x26
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Coordinator of Young Adult Life / Coordinador de Vida de Adultos Jóvenes
Sam Carlson / scarlson@nickchurch.org x18

Coordinator of Young Ministry / Coordinadora de Ministerio de Jóvenes
Caitlin Pacheco / cpacheco@nickchurch.org x18

Director of Music Ministry / Director del Ministerio de Música
Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org x34

Coordinator of Pastoral Care / Coordinadora del Cuidado Pastoral
Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org x42

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Manager of Office Support / Gerente de Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina
Andrea Infante-Martinez/ainfante@nickchurch.org x21

Bulletin / Boletín
bulletin@nickchurch.org x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo
announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Saturday & Sunday: Armando de la Cruz 224.286.0069

Week At A Glance / Fechas Importantes

Sunday, September 8
Second Collection - Youth Ministry

10:15 am	English Religious Education	Cafe/School
10:30 am	GLFF Ministry Support	Music Rm
11:00 am	Teen-Led Mass	Church
12:00 pm	L..I.T Commissioning Luncheon	Oldershaw Hall
2:00 pm	Quinceañera Preparation	St. Germain Rm
3:00 pm	Spanish Baptisms	Church
5:00 pm	Youth Group (Faith Formation)	Y&Y Adult Ctr

Monday, September 9

6:00 pm	YM - Open Gym	Gym
7:00 pm	Clases de PreCana	Chapel
7:00 pm	Building Committee	Dining Rm
7:00 pm	English Baptisms	Church
8:00 pm	AA Meeting	Cafe/School

Tuesday, September 10

9:30 am	Clases de ingles	St. Germain Rm
5:00 pm	YM Offline: HW Help	Y&Y Adult Ctr
7:00 pm	SPRED - Catechists	St. Germain Rm

Wednesday, September 11

9:00 am	The Stephen Ministry	Dining Rm
12:00 pm	Evanston Catholic Women's Club	Oldershaw Hall
6:00 pm	YM - Eucharistic Adoration	Church
7:30 pm	AA Meeting	St. Germain Rm

Thursday, September 12

6:00 pm	Santísimo	Chapel

Friday, September 13

7:00 am	Rosary, followed by Mass at 7:45 am	Church
7:00 pm	YM - Run for Your Life	Off-Site
7:00 pm	Circulo de Oración	Chapel

Saturday, September 14

9:00 am	Spanish Religious Education	Cafe/School
1:00 pm	Funeral Viewing, followed by Mass	Church
5:00 pm	AA Meeting	St. Germain Rm
7:00 pm	Reunion de Parejas	Oldershaw Hall

Sunday, September 15 - Kermes

9:00 am	Kermes - After All Masses	Courtyard
10:00 am	Adult Faith Enrichment	Oldershaw Hall
10:15 am	English Religious Education	Cafe/School
3:00 pm	English Baptisms	Church

Looking Ahead:
Kermes, September 15
Young Adult Potluck, September 21
Second Collection - Seminaries, September 21-22
Youth Ministry Movie Night, September 22

BULLETIN DEADLINES Send to bulletin@nickchurch.org

For bulletin on	Due before noon on...
September 22	September 13
September 29	September 20
October 6	September 27

From Chicago Catholic, the Newspaper of the Archdiocese of Chicago
De Chicago Católico, Periódico de la Arquidiócesis de Chicago

Parishes Going Beyond 'Inclusion' to Belonging

By **Michelle Martin | Staff Writer**
Wednesday, August 7, 2019

Parishes in the Archdiocese of Chicago are moving beyond "including" people with disabilities in their congregations, instead working to find ways to help those with disabilities and their families find a true sense of belonging.

"If you invite a guest to your house, and you include them in what you're doing, that's great," said David Gayes, a parishioner at St. Nicholas Parish in Evanston. "Because you are including them in your space. But the church isn't just your space. 'Belonging' means the space belongs to everybody. This space is mine, this space is yours, this space is your friend's."

As part of that change, the archdiocese has moved away from observing "Inclusion Sunday" one day in October. The one-day observation has turned into a month in which parishes are asked to think about what belonging really means for parishioners with disabilities.

Joanne Meyer of *That Every Ability May Worship*, a program of Pathways.org, said everyone needs to feel they belong to a community. The archdiocese is trying to address that need for everybody through its *Renew My Church* initiative. Team-W is working with parishes, especially in the month of August, to help them identify and remove barriers that keep people with a disability from that sense of belonging.

Gayes, who uses a wheelchair, knows what it means to belong. Now 33, he has belonged to St. Nicholas since he was eight years old. He sings in the choir almost every weekend, and he has worked on disability issues at the parish. He is also a Bernardin Scholar at Catholic Theological Union, working on a master's degree in intercultural ministry.

He hopes to use that degree to help church communities understand their obligation to welcome people with all kinds of disabilities, visible and invisible, as full members of the Body of Christ.

Las Parroquias Van Más Allá de la "Inclusión" a Pertenecer

Por **michelle martin | Escritor del personal**
Miércoles 7 de agosto de 2019

Las parroquias de la Arquidiócesis de Chicago están yendo más allá de "incluir" a las personas con discapacidad en sus congregaciones, trabajando con familias para encontrar formas de ayudar a las personas con discapacidad a encontrar un verdadero sentido de pertenencia.

"Si invitas a un invitado a tu casa y lo incluyes en lo que estás haciendo, eso es genial," dijo David Gayes, feligrés de la parroquia de San Nicolás en Evanston. "Porque los estás incluyendo en tu espacio. Pero la iglesia no es solo tu espacio. 'Pertenecer' significa que el espacio es de todos. Este espacio es mío, este espacio es tuyo, este espacio es de tu amigo."

Como parte de ese cambio, la arquidiócesis ha dejado de observar el "Domingo de la inclusión" un día de octubre. La observación de un día se ha convertido en un mes en el que se pide a las parroquias que piensen qué significa realmente pertenecer para los feligreses con discapacidades.

Joanne Meyer de *That Every Ability May Worship*, un programa de Pathways.org, dijo que todos necesitan sentir que pertenecen a una comunidad. La arquidiócesis está tratando de abordar esa necesidad para todos a través de su iniciativa *Renovar mi Iglesia*. Team-W está trabajando con las parroquias, especialmente en el mes de agosto, para ayudarlas a identificar y eliminar las barreras que mantienen a las personas con discapacidad de ese sentido de pertenencia.

Gayes, que usa una silla de ruedas, sabe lo que significa pertenecer. Ahora de 33 años, ha pertenecido a San Nicolás desde que tenía ocho años. Canta en el coro casi todos los fines de semana, y ha trabajado en temas de discapacidad en la parroquia. También es becario Bernardin en la Unión Teológica Católica, trabajando en una maestría en ministerio intercultural.

Espera utilizar ese grado para ayudar a las comunidades eclesiales a comprender su obligación de acoger a las personas con todo tipo de discapacidades, visibles e invisibles, como miembros plenos del Cuerpo de Cristo.

"Realmente se trata de ver a las personas con discapacidad como una parte ordinaria de la diversidad de la

Continued from page 3 / Continuado de la página 3

"It really comes down to seeing people with disabilities as an ordinary part of the diversity of humanity," Gayes said. "Everybody with disabilities has their gifts, and we all want to share our gifts. We all want that opportunity."

Father John Kartje, rector/president of the University of St. Mary of the Lake/Mundelein Seminary, said that seminary formation must help men studying to be priests see everyone as part of the Body of Christ.

"We don't want anyone to see people with disabilities as a special burden or an 'other' group to be accommodated," he said. "Folks with disabilities might need certain accommodations, but so does everybody — young families, people with children. We accommodate all the differences."

That includes welcoming people with disabilities into parish leadership roles, Kartje said, whether as liturgical ministers or members of the pastoral council.

St. Nicholas has ramps for those with mobility challenges, an elevator takes people who cannot climb stairs to the social hall, and there is a sign-language interpreter at the 9:00 a.m. English Mass every Sunday. There is also a bathroom with an adult-size changing table.

Parishioner Sheila Hebein, a member of the committee advocating for people with disabilities, has worked to make those accommodations a reality, but in some ways, building a ramp or adding an elevator is the easy part, she said.

"It's changing attitudes that is more complex," said Hebein, the former executive director of the National Association for Down Syndrome. Her son, Chris, 47, has Down syndrome and has been an altar server for 33 years.

"I think Chris sees himself as an integral part of this parish," said Hebein, noting that he often serves alone, at the Masses other altar servers don't want to do. He carries the cross each year during the Good Friday procession and serves every Easter vigil. "For Chris, serving at Mass is his vocation."

Gayes agreed that the most important thing parishes can do is develop an attitude of openness and welcome to everybody.

"It is about putting in a ramp. It is about access," Gayes said. "But it's not all about that."

Both Gayes and Hebein said that if parishes make it a priority to welcome all people, not as the objects of charity but as full members with their own gifts to share, then they will find ways to make sure their spaces are accessible.

"That requires a really good attitude of listening, to understand what people with disabilities are

humanidad," dijo Gayes. "Todas las personas con discapacidad tienen sus dones, y todos queremos compartir nuestros dones. Todos queremos esa oportunidad."

El padre John Kartje, rector/presidente del Seminario de la Universidad de Santa María del Lago/Mundelein, dijo que la formación en el seminario debe ayudar a los hombres que estudian para ser sacerdotes a ver a todos como parte del Cuerpo de Cristo.

"No queremos que nadie vea a las personas con discapacidad como una carga especial o como un 'otro' grupo para ser acomodado," dijo. "Las personas con discapacidades pueden necesitar ciertas adaptaciones, pero también todos: familias jóvenes, personas con niños. Acomodamos todas las diferencias."

Eso incluye dar la bienvenida a las personas con discapacidades a los roles de liderazgo de la parroquia, dijo Kartje, ya sea como ministros litúrgicos o miembros del consejo pastoral.

San Nicolás tiene rampas para personas con problemas de movilidad, un elevador lleva a las personas que no pueden subir las escaleras al salón social y hay un intérprete de lenguaje de señas en la Misa de ingles de las 9:00 a.m. todos los domingos. También hay un baño con una mesa para cambiar pañales para adultos.

La feligres Sheila Hebein, miembra del comité que aboga por las personas con discapacidad, ha trabajado para hacer realidad esas adaptaciones, pero de alguna manera, construir una rampa o agregar un elevador es la parte fácil, dijo.

"El cambio de actitudes es más complejo," dijo Hebein, ex director ejecutivo de la Asociación Nacional para el Síndrome de Down. Su hijo, Chris, de 47 años, tiene síndrome de Down y ha sido monaguillo durante 33 años.

"Creo que Chris se ve a sí mismo como una parte integral de esta parroquia," dijo Hebein, señalando que a menudo sirve solo, en las Misas que otros monaguillos no quieren hacerlo. Lleva la cruz cada año durante la procesión del Viernes Santo y sirve en cada Vigilia Pascual. "Para Chris, servir en la misa es su vocación."

Gayes estuvo de acuerdo en que lo más importante que pueden hacer las parroquias es desarrollar una actitud de apertura y bienvenida a todos.

"Se trata de poner una rampa. Se trata de acceso," dijo Gayes. "Pero no se trata solo de eso."

Tanto Gayes como Hebein dijeron que si las parroquias hacen que sea una prioridad dar la bienvenida a todas las personas, no como objetos de caridad sino como miembros plenos con sus propios dones para compartir, entonces encontrarán formas de asegurarse de que sus espacios sean accesibles.

"Eso requiere una actitud realmente buena de escuchar, comprender lo que las personas con discapacidad están experimentando, cómo se relacionan con Dios," dijo Gayes. "No es una cuestión de nosotros contra ellos.

Continued from page 4 / Continuado de la página 4

experiencing, how they relate to God," Gayes said. "It's not an us vs. them thing. It's for all of us. Recognize disability as part of the diversity of the church. The church belongs to everybody."

For that to be a reality, Hebein said, parishes should make sure they are accessible before people who have disabilities show up at the door and find their way barred.

If someone in a parish says they don't have to worry about wheelchair accessibility because they have no parishioners who use wheelchairs, Hebein said, she asks, "How do you know?"

Providence Sister Kathleen Smith works on access issues at St. Katharine Drexel Parish at St. Ailbe Church, 9015 S. Harper Ave. Sister Kathleen had been at St. Felicitas Parish, which became part of St. Katharine Drexel as part of Renew My Church.

"We are seeing more of our seniors coming to Mass, because now we have a lift to get them up into the sanctuary," Smith said. "They're trying to pray, and this is one way they can be present. It makes it easier for everybody."

However, the now-closed St. Felicitas Church had a sound system that worked with assistive hearing devices to help people who are hard of hearing. Sister Kathleen is working on a proposal for a grant to bring a similar system to St. Katharine Drexel. The church, she said, should do everything it can to accommodate their needs.

After that, the wish list includes automatic door openers, to make it easier for people who use mobility aids such as walkers and wheelchairs to get into the building, and perhaps even an elevator.

"That way the person and their helper and other people could come up together," she said.

Es para todos nosotros. Reconocer la discapacidad como parte de la diversidad de la iglesia. La iglesia es de todos."

Para que eso sea una realidad, dijo Hebein, las parroquias deben asegurarse de que sean accesibles antes de que las personas con discapacidades se presenten en la puerta y encuentren su camino bloqueado.

Si alguien en una parroquia dice que no tiene que preocuparse por la accesibilidad de las sillas de ruedas porque no tienen feligreses que usen sillas de ruedas, dijo Hebein, ella pregunta: "¿Cómo lo sabes?"

La hermana de Providence, Kathleen Smith, trabaja en temas de acceso en la parroquia St. Katharine Drexel en la iglesia St. Ailbe, 9015 S. Harper Ave. La hermana Kathleen había estado en la parroquia St. Felicitas, que se convirtió en parte de St. Katharine Drexel como parte de Renovar Mi Iglesia.

"Estamos viendo que más personas de la tercera edad vienen a Misa, porque ahora tenemos un ascensor para llevarlas al santuario," dijo Smith. "Están tratando de rezar, y esta es una forma en que pueden estar presentes. Hace que sea más fácil para todos."

Sin embargo, la Iglesia St. Felicitas, ahora cerrada, tenía un sistema de sonido que funcionaba con dispositivos de asistencia auditiva para ayudar a las personas con problemas de audición. La hermana Kathleen está trabajando en una propuesta de subvención para llevar un sistema similar a St. Katharine Drexel. La iglesia, dijo, debe hacer todo lo posible para satisfacer sus necesidades.

Después de eso, la lista de deseos incluye abrepuertas automáticos, para que sea más fácil para las personas que usan ayudas de movilidad, como caminantes y sillas de ruedas, ingresar al edificio, y tal vez incluso un elevador.

"De esa manera, la persona y su ayudante y otras personas podrían unirse", dijo.

Second Collection September 7-8, 2019

This weekend is the Second Collection for Youth Ministry. Youth Ministry has made great strides in getting young people involved in parish life and building community for young people. Your generosity enables us to purchase supplies needed for formation of our leaders, scholarship opportunities for retreats, events (Kairos, NCYC, Holy Fire, etc.), and program expenses.

Segunda Colecta el 7-8 de Septiembre, 2019

Este fin de semana la Segunda Colecta es para el Ministerio Juvenil. El Ministerio Juvenil ha hecho grandes avances para lograr que los jóvenes se integren en la vida parroquial y para construir una comunidad para los jóvenes. Su generosidad nos permite comprar los suministros necesarios para la formación de nuestros líderes, oportunidades de becas para retiros, eventos (Kairos, NCYC, Holy Fire, etc.) y gastos del programa.

Youth and Young Adult Ministry
Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes

Social Media:
Facebook: www.facebook.com/unitedcatholicym
Instagram: @unitedcatholicym
Twitter: @regionalym

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

NCYC Archdiocese of Chicago Pilgrimage

Thursday, November 21 - Sunday, November 24, 2019

The National Catholic Youth Conference (NCYC) in Indianapolis, IN, is a place where 30,000 high schoolers come together for an electrifying pilgrimage, filled with opportunities for worship, music, speakers, a thematic park, and more.

To learn more contact James Holzhauer-Chuckas, or visit pvm.archchicago.org/events/ncyc.

Scholarships are available.
Must register by Friday, September 20

Run For Your Life Event for Youth & Young Adults

Run For Your Life is an interactive event that engages groups physically and emotionally in the refugee journey and the challenges they face as they flee for their lives.

The simulation is hands-on and recreates, on a small scale, aspects of a refugee's experience, including boats, tents, sound effects, and border security situations.

United Catholic Youth Ministries will be offering this experience on **Friday, September 13th at 7:00 pm**.

This event is held at Cabrini Retreat Center in Des Plaines. If you would like to sign a youth or teen up that is in 7th-12th grade or a young adult in their 20's or 30's, please contact the UCYM Office at EVENTS@ucym.org

SPOTS ARE LIMITED!

Thank you VBS staff!!

Although VBS enrollment was extremely small this year, the VBS staff presented a full and comprehensive program. The children had fun and learned important catholic teachings.

Ms. N. Witschy-Director-Catechist
Ms. T. Witschy -Catechist- Leader
Ms. C. Chavannes-Leader
Genise Smith-Jr. Leader
Ella Osborne-Jr. Leader

Nurturing the Soul of Community

Saturday ~ September 14 ~ 10 - 4

Unity on the North Shore, 3434 Central Street, Evanston

A day of celebrating our differences and weaving Togetherness

- Live Performances
- Interactive World Religions Walk
- Weave your own unique identity into our Canopy of Humanity public art project
- Games and Activities for All Ages
- Yoga and Guided Meditation Sessions
- Interfaith Book Nook
- Get Creative with Spiritual Art Projects
- Sample Delicious Food Fare

Friends who'll broaden our horizons:

Dar-us-Sunnah, Masjid & Community Ctr., Brahma Kumaris, Unitarian Church of Evanston, Sikh Resource Center, Sabeel Center, Billy Kaplan Band, Baha'i House of Worship, Jain Society of Metro Chicago, Zoroastrian Assoc. Metro Chicago, Chicago Pagan Pride, Beth Emet Free Synagogue, Spiritual Playdate, Poetry Pals, Edge of Orion Theater, and more to come!

Go to: www.UnityNS.org to get your "Pay What You Wish" tickets (suggested: $7), donate to the event, or become an event sponsor.

420 W County Line Rd • Barrington, IL 60010 • 847-381-1261
www.JesuitRetreat.org

Want a special gift for your spouse?

Get Away for a Weekend Devoted to Each Other!

WWME chicagoland 50 years

October 11-13, 2019

At the Wyndham Garden Hotel in Elk Grove Village, IL

WWME begins with a private weekend experience including presentations about practical tools for growing in loving relationships, and continues with ongoing enrichments in the community after the weekend. Learn more and apply online today!

WWME supports living in love!

For 50 years and in nearly 90 countries, Worldwide Marriage Encounter (WWME) provides enrichments to millions of couples, priests, and religious to fulfill our mission to proclaim the value of Marriage and Holy Orders in the Church and in the world! We live out God's call to love one another – want to see? Follow us on Facebook and Twitter!

Website: wwme-chicagoland.org

@WWMEChicagoland

Questions? Call (630) 577-0778

or e-mail

applications@wwme-chicagoland.org

EVANSTON CATHOLIC WOMAN'S CLUB meeting will be held September 11th at St. Nicholas Oldershaw Hall, 12:00 pm. Guest speaker will be James Holzhauer-Chuckas, ObSB, Regional Director of Youth Ministry for Evanston and Skokie. We will have a catered lunch. Building is handicapped accessible. For reservations call Carol at 847.475.7178 by September 8th. All are welcome!

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

HOLY FIRE 2019

Friday, October 18 and Saturday, October 19
9 a.m. – 3 p.m.
Credit Union 1 Arena (Formerly UIC Pavilion)
525 South Racine Avenue, Chicago, IL 60607

Join high energy musicians and inspirational speakers from around the country and thousands of youth from across the Archdiocese of Chicago for the fourth annual Holy Fire, a day long youth conference that brought over 9,000 students from 154 schools and parishes together in 2018. Sixth through ninth graders will be challenged to participate in activities centered around prayer, witness, and joy that perpetuate the concept of becoming missionary disciples who witness the faith.

For more information about Holy Fire, scholarship opportunities, and to register, please visit **holyfirechicago.org**.

HOLY FIRE 2019

A Novena for Healing and Atonement

An initiative of Catholic laity of Vicariate II to unite the faithful in addressing the issue of sexual abuse by clergy, through prayer for healing, atonement, and for the guidance of the Holy Spirit within our Church.

Nine evenings of prayer and reflection will be hosted by the parishes below to give us opportunity to walk together in the Spirit toward reparation, forgiveness, and healing.

Saturday, September 21 through Sunday, September 29
~ 7:00 to 8:00 p.m.

- Saturday - **9/21 - Our Lady of Ransom**
  8300 N. Greenwood, Niles
- Sunday - **9/22 - Queen of Angels**
  2330 W. Sunnyside, Chicago
- Monday - **9/23 - St. Mary** in Evanston
  1012 Lake St., Evanston.
- Tuesday - **9/24 - St. Cornelius**
  5430 W. Foster, Chicago.
- Wednesday. - **9/25 - St. Clement**
  642 W. Deming Pl., Chicago.
- Thursday - **9/26 - St. Gertrude**
  6200 N. Glenwood, Chicago.
- Friday - **9/27 - St. Catherine Labouré**
  3535 Thornwood, Glenview.
- Saturday - **9/28 - St. Gregory the Great**
  5545 N. Paulina, Chicago.
- Sunday - **9/29 - St. Mary of the Lake**
  4200 N. Sheridan, Chicago.

For further info, call the Vicariate II Office: 773.388.8670 or MBartosic@archchicago.org

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Abraham Avelar
Joanna Baranovskis
Tania Curulla
Eric Farley
Nancy Fuller
Eduardo Hinojosa
Pascual Jasso
Len Kaehler
Denis Kairis
Mary Lerps
Susana Lopez
John Oldershaw
Juana Perez
Manuel Rodriguez
Joanne Sanders-Reio
Richard Seitz
Vern Shipley
Gabrielle Traxler
Pat Voitik
Libby Weinman
Gloria Woods

May the angels lead you into paradise. May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

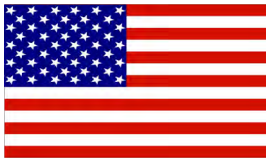
Que los ángeles los lleven al paraíso. Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Thomas J. Kircher
† Hal Krick
† Federico Perez
† Rabbi Peter Knobel
† Mary Kate Micklewright

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Pray for those in service of our country:
Para los que están sirviendo al país:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Agustin Juarez
Marie McGary
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



Readings for the Week

Monday: Col 1:24 — 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11
Tuesday: Col 2:6-15; Ps 145:1b-2, 8-11; Lk 6:12-19
Wednesday: Col 3:1-11; Ps 145:2-3, 10-13ab; Lk 6:20-26
Thursday: Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38
Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11; Lk 6:39-42
Saturday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Sunday: Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]

Lecturas de la Semana

Lunes: Col 1:24—2:3; Sal 62 (61):6-7, 9; Lc 6:6-11
Martes: Col 2:6-15; Sal 145 (144):1b-2, 8-11; Lc 6:12-19
Miércoles: Col 3:1-11; Sal 145 (144):2-3, 10-13ab; Lc 6:20-26
Jueves: Col 3:12-17; Sal 150 (149):1b-6; Lc 6:27-38
Viernes: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Sal 16 (15):1b-2a, 5, 7-8, 11; Lc 6:39-42
Sábado: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1bc-2, 34-38; Fil 2:6-11; Jn 3:13-17
Domingo: Ex 32:7-11, 13-14; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lc 15:1-32 [1-10]

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday, September 7
8:00 am Jose Antonio Lule, on his birthday
4:30 pm † Nora Kelly
Lawrence Couch, on his 80th birthday

Sunday, September 8
9:00 am (En) † Bobby Feiberg
9:00 am (Sp)
11:00 am
1:00 pm † Maria Luisa Delgado,
† Concepción Rojas

Monday, September 9
7:45 am Nancy Fuller

Tuesday, September 10 (Bilingual)
7:45 am

Wednesday, September 11
7:45 am

Thursday, September 12
7:45 am Joan Herring

Friday, September 13 (Bilingual)
7:45 am Connie Vega, on her birthday

Saturday, September 14
8:00 am
4:30 pm

† deceased/difunto

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education– SCORE- for children k-Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact the office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact the office.

Weddings: Arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:15 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Ministry Information / Información de Ministerio

Pulpit **Announcements** due Friday at noon. Send to announcements@nickchurch.org.

Bulletin Articles **-** deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.641.6890.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. For children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School, 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Anuncios en el púlpito cierra es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org.

Artículos en el **Boletín** fecha limite se encuentra en la página 2. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Recurso para Recuperarse de la **Adicción** es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de **Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de **embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información.

Youth and Young Adult Ministry: We are part of United Catholic Youth Ministries! www.ucym.org **Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven**:

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso

1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Victimas Arquidiócesis

1-844-817-4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

1-855-HELP-MY-FAMILY (1-855-435-7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
847-492-1444

Culver's
Welcome to delicious.
$3.00 REGULAR CHEESE CURDS
Until 2:00 PM Every Day
Culver's of Skokie
9455 Skokie Blvd. 847.983.8860
culvers.com

JOHN J. CAHILL INC.
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
24-HOUR EMERGENCY SERVICE
FREE ESTIMATES
847-864-5225
Since 1890
www.cahillinc.com

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

HABEN
Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • **Skokie**
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Piano Lessons by Donna Dehnert
1121 Harvard Tr.
Evanston
847-712-8658
Dazzlindonnad@gmail.com

Building the bank Evanston deserves.
Visit us at one of our three Evanston locations.
bylinebank.com/locator
Byline Bank
©2019 Byline Bank. Member FDIC.

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
CST 2117990-70
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

THE FISH KEG
• Fried Shrimp • Fish Chips
• Lobster Tails • Cocktail Shrimp
A Wide Assortment of
Fresh and Fried Seafood
• Chicken • Homemade Salads
7 Days 9 AM to Midnight
2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. billed quarterly
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Say Good-bye to Clogged Gutters!
CALL BY 5/31 TO RECEIVE
75% OFF LABOR
After 5/31/19 customer will be eligible for 50% off labor. Does not include cost of material. Offer expires 9/30/19.
Receive a $50 Restaurant.com Gift Card with FREE in-home estimate!
All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $50 gift certificate. Visit https://www.restaurant.com/about/terms for complete terms and conditions and https://www.restaurant.com for participating restaurants. Retail value is $50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/19.
- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

relevant radio
950AM
America's Catholic Talk Radio Network

catholicmatch® Illinois
CatholicMatch.com/myIL

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance
✔Police ✔Fire
✔Friends/Family
Solutions as Low as **$19.95** *a month*
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
"I have peace of mind... Mom remains independent."
CALL NOW! **800.809.3352**
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: **847.475.3600**
Email: **service@docable.com**
Website: **www.docable.com**
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.